

Het Sliedrechts Dialect (452)

Post uit Dordt

'n Aerdig dêel và m'n arbaaidzaome leve hè 'k in Dordt deurgebrocht. In de tachtiger jaere hà 'k daer 'n kollegao waer 'k aarg goed mee overweeg kon.

Sibrand en ik, we konne lache om dezelfde grappies en hadde zô 'n bietjie dezelfde opvattinge over ons waark.

De grôôtste overêênkomst tusse ons was meschie wel onze belangstelling voor taole en diejelekte. Regelmatig hadde me 't tusse de middag of in de pauze d'r over hoe iets in 't Slierechs of 't Dordts gezeed wier. Freppant wazze dikkels de overêênkomste, mor net zô opvaalend wazze soms ok de verschille.

Hij publiceerde in '83 saome med 'n maot ABCDordt , mè Dordtse woordjies en uidrukkinge, gedichies en versies, in '91 gevolgd deur dêel twêê.

Wij van de waarkgroep diejelekt Slierecht hadde toe al deuze rubriek in de MAARWESTREEK met as gevolg in '87 ons eerste boeksie "STOEP OP, STOEP AF".

Aal med aal stof genogt om saome over te praote.

Uit 't ôôg

Mor hoe gaot dat, hee. Kollegao 's zij me allang nie meer. Je verlies mekaor dan in veul gevaale uit 't ôôg.

Wij niet! Soms hoorde me maonde of langer hêêmel niks và mekaor.

Dan inêêns lag t'r weer is 'n kaortie of 'n briefie in de bus of we belde mekaor is eventjies.

Deuze week: Post uit Dordt!

't Leuke is dà 'k nog aaltijd z'n mooie, markante handschrift herkent nog voordà 'k z'n brief ope gemaakt hêt.

"Hee, 'n brief van Sibrand! Dà 's leuk! Wad een tijd geleeje!"

Aales welkom

't Was 'n kopiechie. Jammergenogt schreef tie d'r nie bij waer 't uit kwam...

Hij hà gedocht dat 't wel 'n aerdig stuksie was over een bepaold gebruik in de Alblasserwaerd en Vijfheerelande en ovve wij d'r meschie iets aan hadde.

Netuurlijk zij me d'r blij mee!

Aales is ommers aaltijd welkom!

Bovendien... mijn was 't nie bekend.

As t'r lezers zijn die d'r meer van wete dan hore me dat graeg.

Verkering

As t'r vroeger een maaisie en 'n jonge in d'n Alblasserwaerd verkering hadde mè mekaor, dan mos de jonge binne 'n maond met 't maaisie mee naer huis komme.

Hij wier dan vriendelijk ontvange en d'r wier 'n baksie gedaen med 'n koeksie. Twêê weke laeter wier de jonge weer uitgenôjigd.

Dien eerste keer hadde de huisgenote die jonge netuurlijk goed opgenome en was t'r met 'm gepraot. Ok bij 't twêêde bezoek wier d'r koffie geprizzenteerd.

As de jonge dan 'n gewoon sneechie koek bij de koffie kreeg, dan viel die in de smaok, mor kreeg tie 'n kappie, nou nou, dan kon die op tegewaarking rekene, hoor. Bleeft 't stallechie dan tò nog mè mekaor omgaon, dan gong dat jong nae verlôöp van 'n jaer weer bij de femielie van 't maaisie op bezoek.

Voordat ie weggong, wier d'r dan rijstebrij mè krente gegete. De mense wazze aaltijd aarg vriendelijk, mor as de lepel aan de linkerkant van 't bord van die jonge lag, dan was dat 'n officiële waaigering. Dat beurde dus aalemael zonder dat 'r 'n woord over gezeed wier!

Kwam 't dan toch tot 'n trouwerij, dan mos 't huwelijk voor de rechbank voltrokke worde.

Dat gebruik schijnt in zwang gewist te zijn in de Alblasserwaerd en de Vijfheerelande, van Lexmond tot Alblasserdam!

Ervaering

Wij van de waarkgroep diejelekt zijn aarg benieuwd naer verhaole van mense die hier meer van kanne vertelle, of t'r meschie wel wat uit aageg ervarings vanaf wete. Uw tillefoontjie of briefie, of tegewoordig zelfs ok een ie-meeltjie is van harte welkom bij de bekende mense of op 't bovestaonde adres.

En Sibrand... vriendelijk bedankt...enne... tot de kijk, hee!

Reacties:

- K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.
- Emailadres: baskorrielissenburg@yahoo.com